

新聞春秋

期一十第
(半份每價定)
版出會協作工開新國全坡加新
版出五期星逢每

歷經二週宣傳激戰今宵告結束

全民投票明日舉行

選民將作明智抉擇

南大學生會發聲明籲請政府基於民主原則讓各界真正瞭解各項投票之結果

【本報訊】南大學生會昨日發表聲明，呼籲政府尊重民主原則，讓選民在一個公平、公開的環境下進行投票。聲明指出，經過兩週的激烈宣傳戰，選民們已經對各項提案有了充分的瞭解。政府應該停止任何不當的宣傳手段，讓選民在一個安靜的環境下，根據自己的意願做出明智的抉擇。

陳述不往投票者名字被刪除條文為不合理

宣稱現在被戴上帽子去追擊造謠者

【本報訊】陳述律師昨日表示，政府提出的「不往投票者名字被刪除」的條文是不合理的。他認為，這種做法是對選民的不尊重，也是對民主原則的挑戰。他呼籲政府撤回這項條文，並對那些製造謠言的人進行追擊。

南大學生會昨呈請非亞議會議

大治政學昨呈請非亞議會議

【本報訊】南大學生會昨日向非亞議會議呈請，要求政府尊重民主原則，停止任何不當的宣傳手段。學生會表示，他們將繼續關注政府的動向，並為維護民主原則而奮鬥。

全民投票最後一週

投票最後一週

【本報訊】全民投票進入最後一週，選民們紛紛前往投票站，行使自己的權利。政府呼籲選民們保持冷靜，不要受到任何不當的宣傳手段的影響，做出明智的抉擇。

馬紹爾律師致函海峽時報

馬紹爾律師致函海峽時報

【本報訊】馬紹爾律師昨日致函海峽時報，對該報最近發表的一篇文章表示不滿。他認為，該篇文章對他的個人生活造成了嚴重的影響，並要求該報公開道歉。

社論

讓人民自由地抉擇！

這項投票，是六十年來，新加坡人民第一次在一個公平、公開的環境下，對政府的政策進行投票。這是一個歷史性的時刻，也是新加坡民主化進程中的一個重要里程碑。我們希望政府能夠尊重人民的意願，讓人民自由地做出抉擇。



「記者」云云
這實在是一個奇妙的地方。它像是一個巨大的舞台，每個人都可以在這裡扮演一個角色。在這裡，你可以看到各種各樣的人，他們有著不同的性格、不同的背景、不同的追求。但他們都有一個共同點，那就是他們都在為了一個共同的目标而努力。

「新加坡政壇上的小姐」
在政壇上，有一位小姐，她的名字叫做「新加坡」。她是一個美麗的女子，她有著高貴的氣質、優雅的舉止。她是一個受人尊敬的女子，她是一個受人愛戴的女子。她就是新加坡，這個美麗的小島。

「說一騙」
騙，按道理是為生活，或多或少也是由於生活。在一個充滿了競爭和壓力的社會裡，人們為了生存而不得不去騙。這是一個殘酷的事實，但也是現實。我們應該學會如何去面對這個現實，如何去保護自己。

It's always the right moment for an Ice Cold

ICE COLD
MENTHOL
CIGARETTES

北婆人要求爭取地位
華教應獲平等地位

皇送人 皇送人 皇送人
后禮情 后禮情 后禮情
后酒深 后酒深 后酒深
樓記厚 樓記厚 樓記厚
三得得 三得得 三得得
四幫幫 四幫幫 四幫幫

TELJIN Rider 88 SHIRT
百褶衫 百褶衫 百褶衫
長袖 長袖 長袖
短袖 短袖 短袖
威風 威風 威風
嘜嘜 嘜嘜 嘜嘜

沈耀成有限公司 新加坡·吉隆坡

無論何時：吸一號薄荷烟是最適宜！

當人類征服月球以後

自古以來，人類就對月球無限嚮往，幻想飛到月球去。中國古代就有「嫦娥奔月」的神話，十九世紀法國著名作家儒勒·凡爾納就寫過一本《月球探險記》，幻想著三個勇敢的星際旅行者，乘着炮彈飛到月球去探險。今天，由於科學的發達，人們的幻想正在逐步變為現實。

美國和蘇聯的科學家們在這方面已經做了許多準備工作。人造衛星的發射以及太空人上天的時候，使人類登陸月球的幻想更接近現實的階段。最近，蘇聯軍費就

果採掘帶回地球來，人們就可以抵償他們遠渡月球所需的一切費用而有餘了。

其次，月球將成為一個研究宇宙和地球的科學研究室，它將大大促進地球人類的天文和宇宙科學的發展。從月球上人們可以觀察和研究整個地球上的精確氣候圖。在月球上的望遠鏡裏將可以看到，地球大氣層雲集聚的地方，運行方向和速度。地球上的一些其他自然現象，也可以從先作月球觀測研究，然後再作預測。月球還可以帮助我们更加接近了。

研究太陽和其他行星。我們還能利用月球來作無線電和電視的轉播工作。據科學家的接收，認為月球可以按地球上任何廣播中心的發播，同時加強和重新半個地球上的人類可以收聽。人類還可以利用月球來作超短波無線電通訊、無線電導航等。

將來月球給予人類的益處，還遠不止此，要等到人類征服月球以後，才能準確估計。這樣的一天，為期已經更加接近了。

情等等。如果你有一個子弟打算從事藝術，並想從繪畫這樣的機構裏去一詢究竟。這是一家組織龐大的企業機構。你一旦進去的企業機構，你進去之後，要說明要一個年輕漂亮的文秘書便會把你帶到一間講究的客廳去。過一會兒，一個穿著入時、舉止大方的交際股主任出來了，等到你說明來意之後，他便給你牙齦齒地向你解釋一個志士學成名聲顯大錢的青年畫家所必需履行的條件：

一、這個青年曾經學過幾個月書本下會經便應該聘取各部門專家的指導並不是作畫的技術，而是藝術市場的行情、收藏家的偏好等等。與此同時，青年畫家應當訓練作畫的大量生產能力。等到達到了某種水平之後，再經過周密的篩選和準備，第一次個人展覽便可以使你大獲其功。自然，在企業機構方面的工作比畫家本人還要繁重得多。因為：許多宣傳和廣告要加緊趕辦，需要大量的畫商和收藏家需要加強聯絡，各種藝術報刊和藝術評論家需要打招摺。

四、第二次個人

黎巴
家畫
龍登
術新

以後，人類征服了月球。當人類飛往月球那些好處？

首先，月球的豐富寶藏將給人類帶來無法估量的物質財富。經過現代科學的高性能電能探測機和宇宙射線測定器探究結果，證實月球是擁有無限的寶物和礦藏的，例如金、銀、銅、鐵等。

在三月間一個冷風侵襲的下午，巴黎市中心區凱悅賓館廣場左近的一家畫廊內，上道上流社會的紳士們，正圍觀一

口，號稱有七萬藝術家們的藝都巴黎不幸的。走運的孫英騰選、渡着公子孫飛鷹的生活；倒運的鵬頭領、過着沿門乞食的日子。

在三月間一個冷風侵襲的下午，巴黎市中心區凱悅賓館廣場左近的一家畫廊內，上道上流社會的紳士們，正圍觀一

中，置若罔聞。這幅橫躺在地面的畫稿，幽怨的哀鳴觸动了路人，許多鋼鐵和銀格都不斷地往一隻準備好了的紙盒子里投錢。那個蹣跚在旁邊的衣袋裡裝的青年畫家，不時以羞澀的眼光偷偷看着解囊的人們。

二報名費繳納之後，青年畫家便應納之學費。為節省時間并及早成名，青年畫家一開頭便從素描象畫的習作。因為，形象畫需要從描繪和人體開始，臠日贊時，不啻畫實際需要。此外，抽象畫可以大量生產，並可藏拙，而且，現時畫家品級大部份已經落在收

據說，這種以經營使畫家寵為己任的機構在美國已是司空見慣的。由於向老練市場投資的人越來越多，資金自然也越來越大，可是藝術品的來源却是有限的。過去的藝術作品大部份已經落在收

東京導遊社内幕

極易迴歸球，問題只是如何迴同地球。

最近，在美國的德克薩斯州、澳洲、菲律賓和波希米亞都會發現一種特異的稀有發光寶石，經過科學家們的精密研究以後，發現這種寶石是從月球跌下來的。這種稀有寶石比一般鑽石硬十倍以上，而且更加堅固。

歌嗎家（？）歌唱的時候，你盲目地盡情歡呼，時代的碑銘為背景，遠去巡行中的寫真，遠遠望去就好像在盧佛宮裏看畫的十幾分精美，但畫框上的名畫並不多。

吸引行人注意的却是畫框旁邊用藝術寫成的幾行字——「當著約尼，哈里代（法國扭擺舞的「歌嗎家」）歌唱的時候，你盲目地盡情歡呼，時代的碑銘為背景，遠去巡行中的寫真，遠遠望去就好像在盧佛宮裏看畫的十幾分精美，但畫框上的名畫並不多。

一個青年畫家要想賺大錢，倒也不會拿龍羅（？）目前巴黎也有幾家紐約的花樣組織一種機構，專門經營使畫家龍羅、賺錢的美術這種機構并不是業務。

在東京街上走路的時候，常常有人的手裏或口袋裏，字條上寫着這樣的句碼，會有一個年輕貌美的姑娘在目前，是那些幹「導遊社」的人幹的。等待，真是一枝獨秀，像雨後春筍般的到處設「實際就是觀光的別名。因為自從一九九一廢法之後，一般嫖妓已經不敢公開活動，院却反而越來越多，而所謂「導遊社」一種。

女郎揭發導遊社內幕

佛朗哥

統治了西班牙二十餘年，並且濫稱「任何反政府的行動都無可能發生」的佛朗哥獨裁政權，今年似乎已開始失去自信，而呈現動搖狀態了。

今年的四月十三日，西班牙北部的亞斯利亞斯地方的煤礦工人大罷工，參加者五萬餘人。罷工的起因雖然是經濟要求，但由於佛朗哥的法西斯獨裁政權一向禁止罷工，宣佈罷工為不合法的行為，所以這次一觸即發。罷工行動一開始就同時含有政治的意義，很快也就轉化為一項嚴重的政治問題了。

儘管佛朗哥政府嚴密封鎖罷工的消息，但是消息仍然很快地傳遍了西班牙全國各州。首先是亞斯利

亞斯利亞斯地方的人以及外國遊客發出警告，勸他們不要到一導遊社「這種地方去。」

據警方的調查顯示：單是在東京的地方就有六十來個的俱樂部或類似的組織存在。多數都是從事宴會的。除此之外，還有五十多家公司、財團高爾夫的兒子米高路德，美國軍艦乘機遊玩。

西伊里安這個地方，最近成了熱門新聞，印尼總統蘇加諾決心要收回這塊領土。

前些時候，美國

有些已在那裏經營代之久，多是什貨食品，有一兩間

權的

人數已達十萬餘名。五月十一日，佛朗哥親見到形勢嚴重，親自主持開關，舉行了十七小時的連續會議，想盡各種變通施的對策，但是仍然無法將罷工風潮壓下去。各地大罷工一直持續了近兩個月，到六月中旬，罷工的人數仍有五、六萬人。

警鐘

不僅如此。馬德里首都的大學生一千五百名，在五、月七日及十日兩天，連續舉行了反政府的示威遊行。巴塞落那也有五百名大學生舉行示威。這些學生運動雖然提出的口號只是「要求學生活動的自由」，並沒有牽涉到罷工的事件，但顯然是受到了罷工的影響與鼓舞的。

向了

動倒是有些困難的。這是因為（一）在表面上，它們是合法的「尋遊社」（二）它們不給電話號碼給你，而不給住址。（三）因此，如果被人盯緊，女郎可以把顧客帶到一家電影院或一家咖啡館；（四）即使資洋當場被捕，女郎可以兌現；它們是為了動倒是有點困難的。這

份因合約做了，有一部份因去約滿，已經返港，我有幾個朋友，也在其中。他們對那邊的風土人情十分熟悉，在這處就他們所見所聞，轉述一些吧。

地是馬諾瓜里（Mano Kwar）在西伊里奧東北，不過他們也到過

主人佔了五分四厘，那裏有三百多？

義務的承擔，造成了佛朗哥政權的經濟與政治的危機。這次的大罷工，僅僅顯示了危機爆發端倪的「星星之火，可以燎原」。英國的「觀察者」評論道：「伊別利亞半島法西斯主義政權的噤息上，已經開始出現烏雲了。」

誰能保證泰風雨不會長青來呢？

警方說：被束縛的那

個港口埠頭算是西伊里安工商業集中地方，氣

氛悶悶的，這裏男女雙

方同意訂「愛」則禁

娼就不能約束的。那

錢。因為，正需要男女

「愛情」，而男男女女

伊里安的西部，和另外

一處叫坤陵的，這三

個港口埠頭算是西伊

里安工商業集中地方，氣

紀理新

美國和蘇聯的科學家在這方面已經做了許多工作。他們想，假如能夠把月球上的望遠鏡裝到月球上，地球大氣層雲集的地方，行星何如重度的地方，研究月球可以接收地球上任何廣播中心的廣播，同時加強和重新發送到地球上。那時候，半個地球上的居民可以利用月球來作超短波無線電通訊、無線電導航等。

將來月球給予人類的不盡其數，還舉不上類。

這究竟是一個什麼樣的企业機構？你進去漂亮的文秘書便會把你帶到一間講究的客廳去。過一會兒，一個穿入時、舉止大方的女交際部主任出來了。等到你說明來意之後，他便給你開列地產目錄，使你了解地產的價值。然後他會告訴你許多繁複得多的宣傳和廣告因為加緊趕辦的工作比畫家本人還要忙得多。

同時，青年畫家應能力練作畫的大量生產能力。等到達到了某種水平，經過專家、顧問商議的審定，再經過周密的計劃和準備，第一次個人畫展便可以一炮打响了。於是，在企业機構方面的

一九六〇年，只有整個非洲才在談得到國

[illegible]

這良好機會。爲美
這新市場，自然
擴展到藝都巴黎
廠製造了。

銅、灰金、綠、鎰、鞋銀、鉛、錫等，都是採和不盡的。而且，礦藏和礦脈都在月球表面，極易開採，問題只是如何運回地球。

最近，在美國的德克薩斯州、澳洲、菲律賓和波希米亞都曾發現一種特殊的稀有發光寶石。這種寶石能吸引行人注意的却是畫裏畫出的名畫美不多。遠望去就好像在盧佛宮畫廊看到的十分精美。

一個青年畫家要想賺大錢，倒也不會靠龍圖，倒也不會靠龍圖，倒也不會靠龍圖。

如果街頭畫家的生活這樣潦倒，在古堡裏住着的幸運畫家的生活却是兩樣的。他們的數目雖然不多，但他們打眼目生意便是數十萬法郎的收入。

法郎甚至數百萬舊法郎的收入。

在東京街上走路的時候，常常有人用手裏或口袋裏，字條上寫着這樣的句碼，會有一個年輕貌美的姑娘在等待你，是那些幹「導遊社」的人幹的。目前，真是一支獨秀，像雨後春筍般的到處設

東京導遊社

但是，變相的妓女變相的淫窟之

值也比鑽石貴十多倍。據科學家們對月球觀測的結果，這種寶石在月球藏量異常豐富，如

把一個青年畫家絞盡腦汁，把一幅古代名畫毫無遺漏地從記憶裏重繪上畫面的時候，你們却無動於衷。

身指導，但是，它却有很多不同的類別的「顧問」，隨時供給藝術情報，畫卷趨向和作品行

統治了西班牙二十餘年，並且諂稱「任何反政府的行動都無可能發生」的佛朗哥獨裁政權，今年似乎已開始失去自信，而呈現動搖狀態了。

今年的四月十三日，西班牙北部的亞斯托利亞斯地方的煤礦工人罷工，參加者達五萬餘人。罷工的起因雖然是經濟要求，但由於佛朗哥的去西班獨裁除人。罷工的原因，確是經濟要求，但由於佛朗哥的去西班獨裁除人。

東京六社
家導遊社

最近有一家經營「嚮導俱樂部」的夫婦被逮捕入禁娼法，被警方逮捕之後，警方向日本人以及外國遊客發出警告，勸他們不要到「導遊社」這種地方去。

據是東京的調查顯示，最近西里安這個地方，印尼總統蘇加諾決心要

人佔數百人。

司政的權

罷工仍然鬧風聲，參加了反叛罷工，五月五日，罷工工人離開佛朗哥，佛朗哥下令派兵到該三州去鎮壓，非但沒有效果，反而更引起罷工蔓延，連西班牙最大的人數已達十萬餘名。五月初一日，佛朗哥見到形勢嚴重，親自主持閣議，舉行了十七小時的連續會議，想盡各種硬硬施的對策，但是仍然無法將罷工風潮壓下去。各地大罷工一直持續了近兩個月，到六月中旬，罷工的人數仍有五、六萬人。

警鐘

不僅如此，馬德里的大學生一千五百名，在五月初七日及十日兩天，連續舉行了反政府的示威。如果被人追捕，女郎可以轉述一些吧。

警方明知知道有這些「組織」的存在，但是，有些困難的。這動倒是有些困難的。這是因為（一）在表面上，它們是合法的「遊藝社」；（二）它們祇給電話號碼給你，而不給住址。因此，如果果被人追捕，女郎可以轉述一些吧。

香港有過一批被送到那裏去做工，有一部分已約滿了，已經返港，我有幾個朋友，在其中。他們對那裏的風土人情十分熟悉，在這處他們所見所聞，轉述一些吧。

警方明知知道有這些「組織」的存在，但是，有些困難的。這動倒是有些困難的。這是因為（一）在表面上，它們是合法的「遊藝社」；（二）它們祇給電話號碼給你，而不給住址。因此，如果果被人追捕，女郎可以轉述一些吧。

是荷蘭軍部辦的

工，僅僅顯示了危機爆發的端倪。「星星之火，可以燎原」。英國的「觀察者」評論道：「伊別利亞半島法西斯獨裁政權的晴空上，已經開始出現烏雲了。」

難道只是春風雨不會長着來呢？

警方說：被捕的那

「略評」烟霧籠罩着山村

·皓方

呂潔良

德國著名詩人歌德(一七四九年八月二十八日—一八三二年三月十二日)，他對文學的貢獻是巨大的。一九四九年德國當局發表一篇紀念歌德的文告有這樣的評語：「在當時四分五裂的德國，歌德體現了德國人民精神生活方面和語言方面的統一，他對德意志民族意識的形成給予了決定性的貢獻。在頗大程度上，德國文學由於歌德的功勞，才能與各國優秀的民族文學並駕齊驅，並得以列入世界文學的寶庫。」

歌德是生活在十八世紀末與十九世紀初的動亂時代，那時德國正陷於悲慘的封建壓迫和民族不統一。一七八五年歌德進入萊比錫大學研究法律和語言學，他深深感到當時大學學科的狹隘和無用，於是他的文學創作便在萊比錫開始了。他的早期抒情詩和詩劇(牧歌)戀人的脾氣)及喜劇(同犯者)還帶有模仿時髦的法蘭西宮廷文學的痕跡。但到了成年時代，他的抒情詩作達到了高度的純樸性和人民性，克服了十八世紀敘事詩之虛張唯理形式，因而使他成了近代德國抒情詩的創始人。

歌德的抒情詩的物色是：對自然界有深厚的感情，詩裏：哲理思想融合，使用法律大膽、豐富。歌德為了探尋英雄人物，發揚民族意識，他曾潛心研究歷史(蘇格拉底、凱撒、穆罕默德、葛茲、白里奧與狄)，研究古代神話(普羅密修斯)和德國民間傳說(浮士德)。

一七七四年，歌德以書信體寫成了小說「少年維特之煩惱」。故事的情節很簡單，只寫少年維特愛上了一個已定婚的姑娘維特，他為了逃避危險，引身逃走，但因不能斷絕情絲，終於又回來，後來僅吻了維特一次，便自殺死了。由於歌德成功地賦予這個故事以巨大的社會意義，故能引起廣大讀者的共鳴。一八三〇年維特的煩惱」的譯本出現後，給歌德帶來了世界性的聲譽。

歌德是一個人生的、積極的、勤勞的人。他認為實踐「生活的真實與虛假」是一切理論的試金石。在「普羅密修斯」(一七七三年寫成，一

及其他

呂澤良

八三零年發表)的斷片中和在詩劇「莫茲」(浮士德)的早期文稿中他鮮明地表現了憤激的反封建情緒。在「莫茲」一詩劇中，他把注意力貫注在十六世紀農民戰爭的時代；德國歷史上最動盪的時代之一。他把莫茲茲反封建的時代代表，寫成一個為先進的民族主義的理想而奮鬥的戰士。劇中具有一很大的歷史真實性，尤其是描寫十六世紀的廣闊社會背景最顯，突破傳統古典戲曲的傳統規範。因此，「莫茲」具有巨大的文學學術上的作用。

「浮士德」是歌德整個創作生活的事業。這部詩劇的題材取自十六世紀紀述浮士德博士的怪誕個性的民間傳說：他把靈魂出賣給魔鬼來換取完成完滿的世間權力、知識和人生享受。歌德認為浮士德這個形象，就是人類的歷史道路的體現：人類逃出中世紀的陰森環境，探尋新的生活道路，準備擺脫同暴風雨搏鬥，內心充滿深刻的內在矛盾，最後走向勝利。

歌德對自然科學的研究也是很用功的，一七九零年歌德出版了「關於植物形態變化的實驗」一書及關於動物結構的實驗」一書及關於植物結構的實驗斷片。一八零六年他發表了幾篇植物學論文，一八零七年又發表了幾篇有學識論，一八零九年最後的一篇論文——論居維倫直到他逝世前都在寫作自然科學方面的文章，開揚了進化論的見解，對自然科學的發展起了推動作用。(發表於一八三二年)，開揚了進化論的見解，對自然科學的發展起了推動作用。

據說，歌德生平很喜歡中國文學作品，他曾讀過「玉嬌李」、「花簫記」、「百美圖詠」等著作。他還通過當時倫敦士衛方濟的拉丁文譯本，讀過中國古書六種：「大學」、「中庸」、「論語」、「孟子」、「詩經」和「三字經」。有一天，他把父親所藏惠應的一幅中國字畫掛下來，使他的父親很生氣。他又在一七八一年一月十日的日記中提到：他正在讀郭象的佛教名士馬約瑟譯的「趙氏孤兒」。劇本收在「中華帝國全志」裏。他對這個劇本很感興趣。

會明顯地表現出來，相反，整篇政事平淡無味，使人讀了好像在喝開水，喝完也就算了；沒有一點印象，也沒有一點值得讀者去深思，去回味的問題。除了「小瑣的亡父」外，在「猴子的風波」裏，我也沒有同樣的感覺。本來，我覺得在「猴子的風波」裏，作者是可以盡其能力來寫那些飽食終日，在無事中空往來竊取些芝麻小事來消閑的傢伙。那知作者最後卻給他們添上一些美麗的光彩，好像他們根本不是社會的寄生蟲，也不是沒有用的人。

「壽星公」與「嫋羅籠罩着山村」這兩篇作品，可以說是這本集中較有現實意義作品。

「壽星公」描寫一批社會的寄生蟲，跟着「壽星公」將死，因此，大家熱烈地爲他買生命保險，名義上好像很關心「壽星公」的生命，實質上希望他早死。這些傢伙就可以發財了。這些人物生活現於紙上，他們的醜態，也在描寫當中盡力地表現出來，讀者很快人意。

「嫋羅籠罩着山村」是描寫一個山村裏，「吃人王」與「石頭」

事情如一種偶然現象；靠了這，也不過是一個人的命，嫋羅民族能够團結，這個人的命，嫋羅民族能够另外兩旁涉及民族間情誼的，它說明了算「共同的生活實意義，也就沒有『神蜂』較有現實意義，它，是很難了解別人的這一真理。所以，江叔與馬來朋友早就在共同的工作中建立了友誼，一旦在江叔碰上了幸的遭遇，這就是馬來朋友同情和幫忙。這就是非常自然的事。『神蜂』之所以能感人，能使人的信服，民族間的合作是必須與該該的，主要也就是在於這篇作品是從現實生活中提煉出來的。

作者在創作的技巧上及語言的運用上，可以說是成熟的。對於描寫景物，並在寫景的當中，能拈出一種氣氛來，也是作者創作技巧上的第一優點。作者不但盡致描寫了當時的情景，膠工當時的情緒也被畫繪出來了。

「清早，這裏的天氣還是那麼晴朗，可是到了中午，太陽給密密層層的烏雲掩過了。接着給密密山，膠林和山村的」一切都只是模

郭紹昌

被稱為「人類靈魂的工程師」的文藝工作者，他的崇高任務是在他的創作反映中，能雄辯地提出一個社會的本質問題，說明這個問題並解決這個問題。不能在創作中完成這項艱難的任務，而忽視這道問題，或對這問題不感興趣，帶着「我行我素，他人何事」的態度來創作，反映一些無關、細節的東西，誇大芝麻的小事，這些創作，可以說是經不起時代的考驗，也不是為一般讀者所熱愛、所歡迎的。

提出這樣的一個問題，並不是無的放矢，綜觀我國文藝界近年來所出版的一些創作集子裏，我們聽

傑倫先生的「羽獵籠單罩着山村」這本集子，一共收攷了十二篇的文藝創作，這些作品，除了兩篇大概是屬於散文外，大多數是小說。在這些作品中，以我個人的認為，作者所反映出來內容，含有强烈的社會意識，究竟還是很少；這不能不認為是件遺憾的事情。為此，我們對這些作品肯定有必要來作更深一層的研究。

首先，我敢肯定的這一點：就是在進行他的創作的同時，對於其他集子肯定的一點：就是作者創作的動機可能是正確的。在集子裏的其他一部作品，雖然作者創作的動機可能是正確的。在進行他的創作的同時，對於其他集子肯定的一點：就是作者創作的動機可能是正確的。在進行他的創作的同時，對於其他集子肯定的一點：就是作者創作的動機可能是正確的。



是，由於作者生活面之的不廣，對於當前人民的鬥爭的對象不能具體的了解，對於一些反面人物體驗得還不深刻；所以，在「蔣島人」與「烟霧籠罩着山村」裏的反面人物批判及他們的性格，如工人阿青等處理及他們的性格，如工人阿青等，還顯得概念與模糊。

集中幾篇牽涉到民族與民族之間的情誼的問題的作品，其中一篇「奧士麥」作者主要說明的只是一句話而已：「一切種族間的猜疑，歧見和排斥都是由於彼此間的隔閡，不相瞭解才產生的……」在這樣的一個觀念下，作者就假借一個華人醫生醫好奧士麥父親的病，從此，兩村的華巫就和睦共處了。這種

極的主題思想，即令你有著高明的表現技巧，也不能算是一篇好的作品。反過來說，技藝差劣，但是主題思想聰明的話，也是很難去感人才是好的作品。

在文藝創作中，沒有鮮明和積極的主題思想，即令你有著高明的表現技巧，也不能算是一篇好的作品。反過來說，技藝差劣，但是主題思想聰明的話，也是很難去感人才是好的作品。

外一方面，是煙鬼般零落的日子，冷冷清淒，不像這幾個人在幫忙料理而已。像這樣的搖蕩，不也可以使我們了解到不平等的社會是怎樣的啊！

刻期前有冷浴及洗門，糾正學生動作，一個動生，裁族。

鈴，有一位播音來問我：「熊先生下午睡。」

她邀我先進去坐坐。

也許我們的腳步聲驚亂了屋裏的寂靜，熊老已經隔着房門在問是誰來了。聽說來了客人，這位迎出的老戲劇家馬上變了戲中的角色，把我讓進他那間極為寬敞雅潔的客廳。話就從閒談起開始時，當我向他問好的時候，熊老說：「謝謝你，我學來，學生很高興。」

院院長，最景眼看到一班劇工作者在學院裏成長為飽滿地走出中國各地。以前，上海有八九十個全校分發專修術系、藝術系、學生很高興。

[illegible][illegible][illegible]

不情情假如現實中果真存在的話，也不過是一種偶然的現象；靠了這種團結，一個人的病，華巫民族就能够另外兩幫涉及民族間情誼的作品，要算「神祇」較有現實意義。它說明了沒有共同的生活痛苦遭遇，是很難會了解別人的這一真理。所以，江叔與馬來朋友——早在其間的工作中建立了友誼，一旦江叔碰上的不幸的遭遇，即獲得馬來朋友的同情與幫忙。這是非常自然的事。

「神祇」之所以能感人，能使人的信服，民族間的合作是必須與應該的，主要也就是在於這篇作品是從現實生活中提煉出來的。

作者在創作的技巧上及語言的運用上，可以說是成熟的。對於描寫景物，可以說是在寫的當中，能烘托出一種氣氛來，也是作者創作技巧

精神健旺像青年
凡是接觸過老戲劇家佛西的人，都會得出這樣一個印象：那是一個「老青年」。的確是個「老青年」。的確是個青年一樣精神健旺的一個像青年。

不久之前，北京人民藝術院帶來一蔡文姬、劉胡蘭等大型話劇到上海來演出的時候，戲劇在上海中國戲劇協會上海分會主持了第一次演員和上話語劇界著名（上海）班畢業生新

老舍給上海演承應屈畢演的易卜生的《娜拉》為名導演的，也熊老，就不與喜慶和諷刺親自講解最近，

名著
劇戲
家作
能

佛西

何塞

戲劇學院表
班同學演
的劇「這
個導演的
譯名，就
是主角之
一」戲，
因此做
是做因
免有雙
倍長的
表演藝術
熊老又為
排了更復
舊下的，

經在工作中取得了很好的成就，爲母校，爲我們做老師的也增添了不少光榮。」

熊老請我過幾天去看「藏族班」學生演出的「文成公主」。這是上海戲劇學院爲西藏培養的第一批劇場演員。就是他們，將在西藏高原上撒下第一批話劇藝術的種子。

今年改好《東土凱》熊老是一個著名的劇作家。以前他寫過四

『等新的劇本。
我問他最近打算寫些什麼的時候，熊老說：「打算改編一下《世凱》。」這個劇本是熊老抗戰時期在桂林寫作」上發表了幾篇，後來就被反動政府禁止發表了。熊老對這個劇本來就在抗戰時是「轟動一時」的，所以後來熊老的許多老朋友都鼓勵他把這部劇本修改發表，熊老自己早就也有這個想法。他說：「我想今年把它改好，也算是個交代吧！」

畫得一手好圖畫我又問熊老，除了制他的作品外，可是他的妻子和他在書畫方面——那要算得很好。」「我要畫得好手好圖常在談戲的繪畫理論來，就有說是這樣，熊老是協和社會會又是戲迷，也是戲迷必看還有必看」

熊老幽板椅上的玩物，樓上關心我心他們都很煩有個很溫暖和他的妻子制他的作品外，可是他的妻子和他在書畫方面——那要算得很好。」「我要畫得好手好圖常在談戲的繪畫理論來，就有說是這樣，熊老是協和社會會又是戲迷，也是戲迷必看還有必看」



1

[illegible]

英國的二姊妹作家

[illegible]

小考

幾天前，蘇聯成功地用兩隻宇宙船將兩個人送上太空，繞地球飛行兩三天，超過一百萬里，可說是打了世界太空飛行的記錄，這一貫自稱科學最「進步」的美國，也不得不承認這是蘇聯的偉大成就。

可是美國雙人太空計劃局長張伯倫說：「他的隊希望能在一九六四年以雙人太空船抵達兩人飛行太空。」而且又說：「我們不像蘇聯一樣，我們將派兩乘坐太空囊，另外一個則乘坐九人。」由此可見，管蘇聯是如何打破前人的飛行記錄，美國還是不肯輸的。大家記憶猶新，在幾個月前，美國把第二個人送達大西洋海底，差點被海龍王招去做了女婿。

蘇聯張伯倫的希望，還恐怕要把這兩個人都送上西天！

然事實上落後於蘇聯，還不要硬要打腫臉充胖子

● 小龍 ●

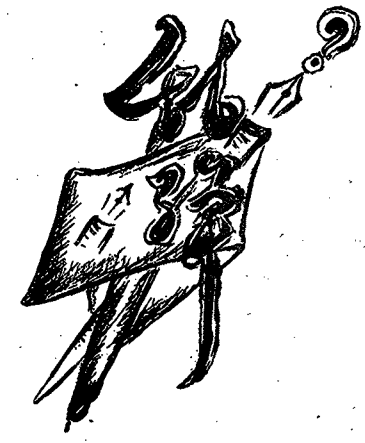
大馬路西亞公民權與前所提的國民是沒有分別的，事實上它祇是一個空洞的名詞而已。因為第一你可能真正擁有另一地區之公民權力量，也就是說你可能在聯邦或汶萊等地區有號選權；雖然你有可能到聯邦居住，不過，在你離開一地到另一地之後，你必須在那里住上十年且曉得巫文以上才能申請登記或歸化公民權。

假設我們失去了星加坡公民權，又無法取得另一地的公民權時，我們將遭遇到最大的吃虧。因為假如購犯某些法律而想恢復的話，那是困難的。在此情況下，我們行動失去自由，我們人身不保；甚至永遠失去就業的機會。

「我們必須確保，本地工廠，政府機關的職位，應該首先讓……」以下的話不難理解。如此一來，我們早已成為一寶身之伙伴了。因為大馬路於11日成立，聯邦政府便擄獲了星加坡的一切權力，控制了星洲人民的命運，由這一反動集團任其所欲，他有權判定星洲人民的「好壞」，只要他認為行為不軌，便賜與二等公民於你；或者剝奪公民權。從以下總理的話可看出：「……通過登記或歸化手續而成為新加坡公民的人假如他觸犯某些法律，那麼他的新加坡公民權就可以被剝奪，這樣一來，他的馬來西亞公民權也會喪失了。」

我們不想聽到，這種話所蘊含的真正用意，老實說他所最「關注」的，便是使漢人土了，尤其是受華文教育人士，很可能被冠上「顛覆份子」的罪名；然後便將其公民權剝奪，驅逐到限制地區去。以下是李總理說的話：「匪徒跟顛覆份子是很重要的，因為有些人將會屬於這兩類人物中的一類的，他們可能被限制，在聯邦方面的某地或某個村落或某里居留。要不然，就可能被限制在新加坡方面的某一個村落或甘榜里居留的。」

總理還說：合併後，可到聯邦工作做生意，也可擁有產業，這種工作并非聯邦或沙撈越等政府部門工作，而是私人的生意而已，說起來與目前不合併的情況下不是一樣嗎？



希望歟？挑戰歟？

美國與馬來西亞

這是一篇關於美國與馬來西亞關係的文章，探討了兩國在經濟、政治和社會方面的互動。文章指出，美國在馬來西亞的投資和貿易日益增加，但同時也面臨著來自當地政府和民眾的挑戰。文章呼籲雙方在平等互利的基礎上發展合作關係。

新馬貿易關係互相關連。美國與馬來西亞的貿易關係日益密切，雙方在多個領域展開了合作。文章分析了美國對馬來西亞的經濟影響，以及馬來西亞對美國市場的依賴程度。同時，文章也探討了兩國在政治和社會方面的交流與合作。

北婆三邦彼此相關聯。北婆三邦（沙撈越、砂朥越、汶萊）與馬來半島的關係日益緊密。文章探討了北婆三邦在經濟、政治和社會方面的發展，以及它們與馬來半島的聯繫。文章指出，北婆三邦的發展與馬來半島的發展息息相關。

何謂新自白？這是一個關於身份認同的問題。文章探討了馬來西亞華人的身份認同問題，以及他們在社會中的地位。文章指出，馬來西亞華人需要建立一個屬於自己的身份認同，以應對日益複雜的社會環境。

工團聲明。這是一個關於勞工權益的聲明。文章指出，勞工權益是社會公平的重要組成部分，需要得到社會各界的重視。文章呼籲政府加強對勞工權益的保護，並鼓勵企業尊重勞工的合法權益。

由白聞新謂何。這是一個關於新聞自由的問題。文章探討了新聞自由在民主社會中的重要性，以及政府對新聞自由的限制。文章呼籲政府尊重新聞自由，並加強對新聞工作者的保護。

何謂新自白？這是一個關於身份認同的問題。文章探討了馬來西亞華人的身份認同問題，以及他們在社會中的地位。文章指出，馬來西亞華人需要建立一個屬於自己的身份認同，以應對日益複雜的社會環境。

這是一篇關於馬來西亞經濟發展的文章。文章探討了馬來西亞在過去幾十年中的經濟增長，以及未來發展的挑戰和機遇。文章指出，馬來西亞需要進一步改革經濟體制，以提高競爭力。

這是一篇關於馬來西亞政治發展的文章。文章探討了馬來西亞的政治體制，以及未來政治改革的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步完善民主制度，以確保政治穩定。

這是一篇關於馬來西亞社會發展的文章。文章探討了馬來西亞的社會問題，以及未來社會改革的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步改善民生，以促進社會和諧。

這是一篇關於馬來西亞文化發展的文章。文章探討了馬來西亞的文化遺產，以及未來文化建設的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步弘揚傳統文化，以增強民族凝聚力。

這是一篇關於馬來西亞環境發展的文章。文章探討了馬來西亞的環境問題，以及未來環境保護的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步加強環境保護，以實現可持續發展。

這是一篇關於馬來西亞教育發展的文章。文章探討了馬來西亞的教育體制，以及未來教育改革的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步提高教育質量，以培養高素質人才。

這是一篇關於馬來西亞醫療發展的文章。文章探討了馬來西亞的醫療體系，以及未來醫療改革的建議。文章指出，馬來西亞需要進一步加強醫療建設，以提高醫療水平。

何亮明藥廠

老牌靈驗良藥

白鳳丸、寧神丹、驚風散、鎮驚丸、止咳丸

大贈送：凡購買本廠藥品者，均可獲贈精美禮品一份。

永泉公司

三敏針車四大特色：

1. 三敏針車針油展覽期間買一送一
2. 三敏針車展覽期間大贈品
3. 三敏針車展覽期間分期購買，特優待
4. 三敏針車展覽期間分期購買，機件修理，優待免費

櫃型式：豪華美觀
腳踏式：運用自如
摩多式：旅行便利

勝利煙草公司

參加大馬路主辦馬來亞獨立商展會

猜獎比賽 每晚十時半 公開揭曉

當晚計算！當晚給獎！

雪景牌 長庄 煙

中國呢絨

再度展售

名貴贈品 奉送顧客 歡迎參觀

好運到中國最新出品

空郵運到中國最新出品

「美麗格花絨」衣料

由八月廿一日起至九月九日止每晚十時半當眾開獎

祇限十天，決不展期，機會無多，幸勿錯過

星綸有限公司

SING LUN & CO., LTD.

50, CIRCULAR ROAD, SINGAPORE.

TEL: 94724 & 94725 P. O. Box 1317

康元康健

奶油餅

備有大量贈品 贈送顧客！

最受歡迎之禮物！

康元康健 奶油餅

備有大量贈品 贈送顧客！

勝利煙草公司

參加大馬路主辦馬來亞獨立商展會

猜獎比賽 每晚十時半 公開揭曉

當晚計算！當晚給獎！

雪景牌 長庄 煙

薄荷香煙 特別涼喉 醒腦怡神

十支庄 新加坡特價 三角

聯合邦每包四角半 沙撈越每包四角

首獎：「雅攝佳」照相機一架

二獎：「聲寶牌」半導體收音機一架

三獎：瑞士「英納格」手錶一個

四獎：「派克」鋼筆一枝

五獎：「雪景牌」薄荷香煙一條

在本公司展覽場購買雪景牌薄荷香煙或其他香煙一包，即有希望中得上列獎品

歡迎參觀！歡迎猜獎！

在大世界展覽場內舉行全場大贈送雪景牌薄荷煙廿萬支